

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования

**«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО РГГУ)**

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Кафедра славистики и центральноевропейских исследований

ЗАПАДНОСЛАВЯНСКИЕ ЯЗЫКИ В АРЕАЛЬНОМ ОСВЕЩЕНИИ

Рабочая программа дисциплины

Направление подготовки: 45.04.01 Филология

Направленность: Славянские языки и литературы в европейском контексте

Уровень квалификации: магистр

Форма обучения: очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2021

ЗАПАДНОСЛАВЯНСКИЕ ЯЗЫКИ В АРЕАЛЬНОМ ОСВЕЩЕНИИ

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

канд. филол. наук, доц. *С. С. Скорвид*

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры СиЦЕИ

№ 7 от _____ 2020 г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1 Цель и задачи дисциплины

1.2. Формируемые компетенции, соотнесенные с планируемыми результатами обучения по дисциплине

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2. Структура дисциплины

3. Содержание дисциплины

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

9. Методические материалы

9.1. Планы семинарских занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Приложения

Приложение 1. Аннотация дисциплины

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины: формирование у обучающихся представления о западнославянских диалектах и литературных языках, а также об основных чертах центральноевропейского языкового союза, как внутривидовых, так и лингвокультурного характера, во всем разнообразии их проявлений в языках данного ареала, славянских и неславянских.

Задачи:

- обзор исторической и современной диалектной дифференциации западнославянских языков на территории их распространения;
- характеристика наддиалектных форм существования западнославянских языков в исторической ретроспективе;
- ознакомление обучающихся с разнообразными манифестациями отдельных форм существования западнославянских языков, в том числе в литературных текстах, с XIX в. до наших дней;
- выработка у студентов научного понимания характера ареальных связей отдельных языков центральноевропейского региона;
- рассмотрение признаков центральноевропейского союза во всем разнообразии их проявлений;
- приобретение навыков лингвистического анализа текстов на западнославянских языках с точки зрения их участия в центральноевропейском языковом союзе.

1.2. Формируемые компетенции, соотнесенные с планируемыми результатами обучения по дисциплине

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
<i>ПК-1</i> <i>Владеет навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования литературы в синхроническом и диахроническом аспектах в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации</i>	<i>ПК-1.1</i> <i>Демонстрирует знание системы языка и основных закономерностей функционирования литературы в синхроническом и диахроническом аспектах в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации</i>	<i>Знать:</i> системы языка и основные закономерности функционирования литературы в синхроническом и диахроническом аспектах в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации <i>Уметь:</i> проводить исследования в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики <i>Владеть:</i> навыками решения стандартных
	<i>ПК-1.2</i> <i>Способен проводить исследования в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечествен-</i>	

	<i>ной и зарубежной литературы; истории литературной критики</i>	задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности
	ПК-1.3 <i>Способен решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности</i>	
ПК-2 <i>Владеет навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы и использует их в собственной научно-исследовательской деятельности</i>	ПК-2.1 <i>Умеет анализировать, оценивать, реферировать литературные источники и научную литературу</i>	Знать: основы научно-исследовательской деятельности в области филологии. Уметь: применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности. Владеть: научным стилем речи; практическим опытом научно-исследовательской деятельности в области филологии.
	ПК-2.2 <i>Способен применять навыки квалифицированного анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы в собственной научно-исследовательской деятельности</i>	
	ПК-2.3 <i>Способен представлять результаты собственной научно-исследовательской деятельности с применением навыков ораторского искусства</i>	

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Западнославянские языки в ареальном освещении» входит в блок Б1.В (Вариативная часть) ООП ВПО магистратуры по направлению подготовки 45.03.01 - «Филология», направленность «Славянские языки и литературы в европейском контексте». Дисциплина реализуется кафедрой славистики и центральноевропейских исследований историко-филологического факультета Института филологии и истории и изучается в 1-2 семестрах.

Данная дисциплина тесно связана с параллельными курсами «Основы сравнительно-исторической грамматики славянских языков», «Сопоставительное славянское языкознание», «Западно- и южнославянские языки в ареальном освещении», «Традиции современной славистики», «Иностранный язык в профессиональной деятельности», «Славяноведение в системе современного гуманитарного знания», «Междисциплинарный подход в славистических исследованиях», «Начальный курс славянского языка» и «Продолжающий курс славянского языка», вместе с тем предваряя изучение в 3 семестре дисциплин: «Языковая политика в славянских странах», «Социолингвистика», «Продвинутый курс славянского языка».

2. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины – 6 зачетных единиц, 228 час., в т. ч. контактная работа обучающихся с преподавателем 60 час., самостоятельная работа обучающихся 150 час., КСР 18 час.

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Виды учебной работы (в часах)						Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			контактная					Самостоятельная работа	
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия	Промежуточная аттестация		
1	Понятие «языковой ареал». Иерархия различных форм реализации западнославянских языков.	1	2	2				8	- собеседование - групповая дискуссия
2	Основные сведения из истории западнославянских литературных языков и западнославянской исторической диалектологии.	1	2	2				8	- собеседование - групповая дискуссия
3	Соотношение литературной, диалектных и наддиалектных языковых форм в отдельных западнославянских обществах.	1	2	2				8	- собеседование - тест № 1
4	Региональные западнославянские языки.	1	2	2				8	- групповая дискуссия - опрос
5	Западнославянские диалектизмы и элементы наддиалектных идиомов в языке СМИ и художественных произведений.	1		4				8	- собеседование - тест № 2
	Промежуточная аттестация	1						16	зачет с оценкой
6	История изучения языковых союзов в Европе	2	2	4				15	- собеседование - групповая дискуссия
7	Центральноевропейский	2	2	4				15	- собеседование

	языковой союз (ЦЕЯС): его границы и признаки, ядро и периферия								- тест № 1
8	Фонологические черты общности ЦЕЯС	2	2	4				15	- собеседование - опрос
9	Морфосинтаксические черты общности ЦЕЯС	2	2	4				15	- собеседование - опрос - тест № 2
10	Лексические черты общности ЦЕЯС	2	4	4				15	- собеседование - групповая дискуссия
11	Центральноевропейская языковая картина мира	2	4	4				15	- собеседование - доклады и презентации
	Промежуточная атте- стация	2						18	<i>экзамен</i>
	ИТОГО:		24	36				18 150	

3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Понятие «языковой ареал». Иерархия различных форм реализации современных западнославянских языков.

Лингвогеография, или ареальная лингвистика. Понятие о языковых ареалах, история их изучения. Иерархия различных форм реализации современных западнославянских языков. Литературные языки и диалекты. Интердиалекты и другие наддиалектные субстандартные образования. «Социальные диалекты» (жаргоны, арг, сленги).

2. Основные сведения из истории западнославянских литературных языков и западнославянской исторической диалектологии.

Старославянский как первый литературный язык славян. Хронологические границы и территориальное варьирование старославянского языка. Понятия извода и редакции. Глаголические и кириллические памятники старославянской письменности. Церковнославянский язык как преемник старославянского. Западнославянские изводы старо- и церковнославянского языка IX–XI вв.: моравский, чешский.

Древнечешский литературный язык XIV–XVI вв. и его роль в западнославянском регионе, сопоставимая с ролью церковнославянского языка в области *Rex Slavia Latina*. Использование древнечешского литературного языка словаками (в том числе в словакизированной форме), его влияние на развитие древнепольского литературного языка в XV–XVI вв. и на становление серболужицкой письменности в XVI в. «Упадок» чешского литературного языка в XVII–XVIII вв. и его возрождение с опорой на предшествующую традицию в конце XVIII – XIX в. Две кодификации словацкого литературного языка Нового времени (А. Бернолака и Л. Штура). Этапы истории польского литературного языка. Кашубский региональный литературный язык. Развитие литературных верхне- и нижнелужицких языков в XVII–XXI вв.

Диалекты словацкого языка: среднесловацкие, западнословацкие и восточнословацкие; основные различия между ними праславянского и более позднего происхождения (неодинаковые рефлексy праславянских сочетаний **orT*, **olT* не под акутовым ударением и носового **ę*, наличие/отсутствие долгих гласных и дифтонгов, разные флексии в тв. п. ед. ч. существительных, прилагательных и местоимений ж. р., в им. п. мн. ч. одушевленных существительных м. р. и т. д.).

Диалекты чешского языка; их подразделение на собственно чешские (с вычленением центральных/среднечешских, северо-восточных, юго-западных и юго-восточных) и три группы диалектов Моравии: центральноморавские («ганацкие»), североморавские (силезские/«ляшские») и восточноморавские (моравско-словацкие). Основные различия между ними, связанные с наличием/отсутствием в системе вокализма долгих гласных и дифтонгов и составом долгого вокализма, с судьбой мягких согласных, с последствиями неодинаковой по говорам реализации некоторых фонетических процессов в морфологических позициях (меньшая дифференциация твердых и мягких типов склонения имен и местоимений в моравских диалектах в них по сравнению с собственно чешскими говорами) и др.

Характеристика основных диалектных групп польского языка: великопольской, малопольской, мазовецкой, силезской, кашубской. Классификация польских говоров по признаку наличия/отсутствия «мазурения» и по типу sandhi. Другие дифференциальные признаки польских диалектов (фонетические: характер континуантов исторически долгих *ā*, *ō*, *ē* и носовых гласных, характер палатализации мягких губных согласных и др.; морфологические: различия в падежных флексиях, особенности образования глагольных форм). Специфические особенности периферийных (окраинных, «крэсовых») польских говоров.

Серболужицкий диалектный континуум: верхнелужицкие и нижнелужицкие диалекты, переходные говоры, мертвое восточнолужицкое наречие.

Полабский язык, его диалектная дифференциация и письменные свидетельства его существования.

3. Соотношение литературной, диалектных и наддиалектных языковых форм в отдельных западнославянских сообществах.

Литературный язык как престижный общенациональный идиом; статус территориальных диалектов в современных условиях. Различный характер языка повседневного устного общения в западной Славии.

Соотношение стандартной и субстандартных форм языка, их функциональная дифференциация и взаимодействие на современном этапе. Вопрос о разговорной разновидности литературного языка.

Содержание и объем понятия «разговорный» язык и смежных с ним в западнославянских языковых сообществах.

4. Региональные западнославянские языки.

Объективные предпосылки и субъективные факторы, обуславливающие усиление регионализма отдельных славянских (этно)языковых групп на современном этапе.

Региональные диалектно стилизованные публикации в славянских странах, опыты создания «литературных диалектов» и региональных языков.

Региональные и миноритарные западнославянские языки («микроязыки»).

5. Западнославянские диалектизмы и элементы наддиалектных идиомов в языке СМИ и художественных произведений.

Употребление диалектизмов в художественных произведениях классиков западнославянских литератур и некоторых современных авторов в целях стилизации.

Контролируемое использование элементов языка повседневного общения в различных его реализациях в художественных произведениях для создания эффекта непринужденности и неконтролируемое распространение подобных языковых явлений в СМИ (включая Интернет) как отражение общей демократизации языка на современном этапе.

6. История изучения языковых союзов в Европе.

Сравнительно-историческое и ареальное изучение языков. Разработка понятия «языковой союз» в исследованиях Н. С. Трубецкого и Р. О. Якобсона.

Формирование обусловленных территориальным контактом черт структурной общности в языковых союзах на примере центральноевропейских языков.

История изучения общеевропейской (Standard Average European) и региональных европейских языковых общностей в лингвистике XX в.

7. Центральноевропейский языковой союз (ЦЕЯС): его границы и признаки, ядро и периферия.

Место чешского, словацкого, польского и других западнославянских языков в центральноевропейском языковом союзе. Центральноевропейизмы в словенском языке. Различная степень вовлеченности в центральноевропейский языковой союз неславянских языков региона: немецкого и венгерского.

Специфика ЦЕЯС в сопоставлении с балканским языковым союзом и другими территориальными языковыми общностями. Проблема границ ЦЕЯС. Его ядро и периферия. Открытость ЦЕЯС на запад, на юг (хорватский во взаимосвязях с сербским и далее балканскими языками) и на восток (польский во взаимосвязях с белорусским, украинским и балтийскими языками).

8. Фонологические черты общности ЦЕЯС.

Фонологические черты общности ЦЕЯС в его ядерной и периферийных зонах (в сопряжении с типологическим принципом автономности слова). Характер ударения; количественные оппозиции в вокализме или их следы. Устройство системы консонантизма в языках ЦЕЯС. «Палатализирующий» и «непалатализирующий» типы консонантизма.

9. Морфосинтаксические черты общности ЦЕЯС.

Морфосинтаксические черты общности ЦЕЯС: синтетическое именное словоизменение и его модификации по языкам; система глагольных форм прошедшего времени; выражение будущего времени; система модальных глаголов; бицентрическая структура предложения.

Специфические центральноевропейские славянско-немецкие схождения в области морфосинтаксиса: употребление славянских указательных местоимений, соотносительное с употреблением немецкого определенного артикля; результатив с глаголом «иметь» в соотношении с немецким перфектом; общие предложно-падежные конструкции и др.

Агглютинативный венгерский язык в окружении флективных языков ЦЕЯС. Центральноевропейские черты в венгерском: определенный и неопределенный артикли, трехчленная система синтаксических падежей, формы будущего времени глагола и др.

10. Лексические черты общности ЦЕЯС.

Центральноевропейская ареальная лексика. Древнейшие и позднейшие лексические схождения, «австриацизмы» и «австро-унгаризмы». Роль немецкого и венгерского языков в формировании лексической общности ЦЕЯС: заимствования и кальки.

10. Центральноевропейская языковая картина мира.

Понятие о языковой картине мира. Н. С. Трубецкой о соотнесенности языковых союзов и культурно-исторических зон. Лингвокультурная значимость контактных явлений в центральноевропейском языковом союзе. Исторически обусловленные особенности языкового менталитета центральноевропейских народов.

4. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1	2	3	4
1-й семестр			
1.	Понятие «языковой ареал». Иерархия различных форм реализации западнославянских языков.	<i>Лекция 1.</i> <i>Семинар 1.</i>	<i>Вводная проблемная лекция</i> <i>Развернутая беседа на основе плана, предложенного преподавателем, групповая дискуссия</i>
2.	Основные сведения из истории западнославянских литературных языков и западнославянской исторической диалектологии.	<i>Лекция 2.</i> <i>Семинар 2.</i>	<i>Лекция-презентация</i> <i>Развернутая беседа на основе плана, предложенного преподавателем, групповая дискуссия</i>
3.	Соотношение литературной, диалектных и над-диалектных языковых форм в отдельных западнославянских сообществах.	<i>Лекция 3.</i> <i>Семинар 3.</i>	<i>Лекция-презентация, лекция с применением техники обратной связи</i> <i>Развернутая беседа на основе плана, предложенного преподавателем, тест</i>
4.	Региональные западнославянские языки.	<i>Лекция 4.</i> <i>Семинар 4.</i>	<i>Лекция-презентация, лекция-беседа</i> <i>Развернутая беседа на основе плана, предложенного преподавателем, опрос</i>
5.	Западнославянские диалектизмы и элементы над-диалектных идиомов в языке СМИ и художественных произведений.	<i>Семинары 5-6.</i>	<i>Развернутая беседа на основе плана, предложенного преподавателем, тест</i>

2-й семестр			
6.	История изучения языковых союзов в Европе	<i>Лекция 1.</i> <i>Семинар 1.</i>	<i>Вводная проблемная лекция</i> <i>Развернутая беседа на основе плана, предложенного преподавателем, групповая дискуссия</i>
7.	Центральноевропейский языковой союз (ЦЕЯС): его границы и признаки, ядро и периферия	<i>Лекция 2.</i> <i>Семинары 2-3.</i>	<i>Лекция-презентация</i> <i>Развернутая беседа на основе плана, предложенного преподавателем, групповая дискуссия, тест</i>
8.	Фонологические черты общности ЦЕЯС	<i>Лекция 3.</i> <i>Семинар 4.</i>	<i>Лекция-презентация, лекция с применением техники обратной связи</i> <i>Развернутая беседа на основе плана, предложенного преподавателем</i>
9.	Морфосинтаксические черты общности ЦЕЯС	<i>Лекция 4.</i> <i>Семинары 5-6.</i>	<i>Лекция-презентация, лекция-беседа</i> <i>Развернутая беседа на основе плана, предложенного преподавателем, опрос, тест</i>
10.	Лексические черты общности ЦЕЯС	<i>Лекция 5.</i> <i>Семинар 7.</i>	<i>Лекция-презентация, лекция с применением техники обратной связи</i> <i>Развернутая беседа на основе плана, предложенного преподавателем, тест</i>
11.	Центральноевропейская языковая картина мира	<i>Лекция 6.</i> <i>Семинары 8-9.</i>	<i>Лекция-презентация, лекция-беседа</i> <i>Развернутая беседа на основе плана, предложенного преподавателем, опрос</i>

5. ОЦЕНКА ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

5.1. Система оценивания

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в следующем виде: оценивается участие в собеседовании, опросе и результат тестов по проходимым темам (максимально 60 баллов за семестр), в конце семестра дается письменная контрольная работа (максимально – 40 баллов).

Итоговая аттестация проводится в форме зачета с оценкой в первом и экзамена во втором семестре. Для получения зачета и положительной оценки на экзамене необходимо набрать не менее 50 баллов.

Форма контроля	Макс. количество баллов
Текущий контроль в семестре	
- участие в дискуссии, собеседовании, опросе	40 баллов
- тесты 1 и 2	10x2= 20 баллов
Промежуточная аттестация (контрольная работа)	40 баллов
Итого за семестр зачет с оценкой; экзамен	100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закрепленные за дисциплиной, сформированы на уровне «высокий».</p>
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приемами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закрепленные за дисциплиной, сформированы на уровне «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определенные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приемами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закрепленные за дисциплиной, сформированы на уровне «достаточный».</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьезные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приемами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закрепленные за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Контрольные вопросы (ПК-1; ПК-2)

1. Специфика формирования западнославянских литературных языков, их типология.
2. Старославянский – первый литературный язык славян. Церковнославянский язык как преемник старославянского. Изводы старо- и церковнославянского языка у западных славян.
3. Древнечешский литературный язык и его роль в западнославянском регионе; его «упадок» и последующее возрождение в конце XVII I– XIX в.
4. Две кодификации словацкого литературного языка Нового времени, их судьба.
5. Этапы истории польского литературного языка; кашубский региональный литературный язык.
6. Развитие литературных верхне- и нижнелужицкого языков.
7. Местные (территориальные) и социальные диалекты; классификационные признаки диалектов западнославянских языков; изоглоссы и пучки изоглосс.
8. Дифференциация чешских и словацких диалектов.
9. Основные диалектные группы польского языка; особенности периферийных польских говоров.
10. Серболужицкий диалектный континуум: верхне- и нижнелужицкие диалекты, восточнолужицкое наречие.
11. Интердиалекты и другие наддиалектные идиомы в западнославянских языковых сообществах.
12. Региолектные модификации общенационального языка. Региональные и городские койне.

13. Диалектизмы в классических и современных произведениях художественной литературы западных славян.
14. Распространение элементов языка повседневного общения в СМИ, включая Интернет.
15. Сравнительно-историческое и ареальное изучение языков. Работа Н. С. Трубецкого «Вавилонская башня и смешение языков».
16. Центральноевропейский языковой союз (ЦЕЯС), его признаки и границы. Ядро и периферия ЦЕЯС.
17. Специфика ЦЕЯС в сопоставлении с другими языковыми общностями.
18. Фонологические черты общности ЦЕЯС.
19. Морфосинтаксические черты общности ЦЕЯС.
20. Лексические черты общности ЦЕЯС.
21. Центральноевропейская языковая картина мира.

Образцы упражнений и тестовых заданий (ПК-1; ПК-2)

1. Прочитайте нижеследующий фрагмент текста Х. Сенкевича „Sabałowa bajka” (1884). Как в нем отражается диалект, и какой именно?

Siedliśmy wokół ogniska wśluchani w tę ciszę tatrzańską, która aż w uszach dzwoni. Zbliżała się już i godzina spoczynku, gdy nagle Sabała podniósł swą pomarszczoną twarz, podobną zarazem do głowy starego sępa i do twarzy Miliona. Chwilę popatrzył szklanymi oczami w ogień – tak zaczął opowiadać:

„Prosem piknie wasych miłości, raz seł chłop ze świdrem i rąbanicą do Nowego Targu na siacie. Jakoś za Poroninem stowarzyszyła się z nim stara baba. Chłop, ze był mądry gazda, poznał Śmierć i zara myśli, jako się jej pozbyć. Wzion wręście wiercić dziurę do wirby, wiercił, póki nie wywiercił, a potem w nią zagląda.

– Cego patrzys? – pyta Śmierć.

– Chcesz uznać, to sama zażrzyj.

Zażrzała Śmierć do dziury, nie widzi nic – a bez ten cas ociosał se chłop rąbanicą bukowy kołek.

– Nie widzę nic – powiada Śmierć.

– Wleż całkiem, to obacys.

Ledwie Śmierć wlażła całkiem, zatkał ci ją chłop – prosem piknie – bukowym kołkiem, przybił kołek obuchem i poseł.

2. Даны тексты на трех западнославянских языках:

1)

Kiedyś w jednej wsi skradziono ule. Właściciel tych uli zastanawiał się, jak je odnaleźć. Jeden wieśniaków powiedział: „Ja je odnajdę!” Zebrali się wszyscy chłopci i on krzyknął: „Który z was ukraść ule, niech powie! Ja to wiem, ale niech się przyzna sam. Patrzcie no, to ten, komu siedzi pszczoła na czapce!” – i pokazał ręką. Jeden z chłopów machnął ręką, żeby ją odegnąć, i tak się zdradził.

2)

Raz v jednej dedine ukradli úle. Majitel' úlov rozmýšľal, ako by ich našiel. Jeden z dedinčanov mu povedal: „Ja ti ich nájdem!” Všetci sedliaci sa zhromaždili a on zvolal: „Kto z vás ukradol úle, nech to hned' prizná. Ajhľ'a, to je ten, čo mu sedí včela na čiapke!” – a ukázal rukou. Jeden z dedinčanov mávol rukou, aby tú včelu odohnal, a tak sa prezradil.

3)

Jónu w jednej wsy pokradnychu kołče. Wobsydnik tych kołców rozmyslowaše, kak by je namakał. Jedyn z wjesnjanow jemu rjekny: „Ja je namakam!” Zeńdžechu so wšitcy burja a wón zawoła: „Štóz wot was je kołče pokradnył, njech to praji! Ja to wěm, ale njech so wón přizna sam. Hlejće, to je tón, kotremuž pčola na čapce sedži!” – a pokaza z ruku. Jedyn z burow machny z ruku, zo by ju wotehnał, a z tym so přeradži.

Определите, какие это языки, и подтвердите анализом текстов их центральноевропейский характер.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Список источников и литературы

Основная

Нещименко Г. П. Этнический язык: Опыт функциональной дифференциации на материале сопоставительного изучения славянских языков. München, 1999.

Языки мира: Славянские языки. М.: Нестор-История, 2017. Статьи по западнославянским языкам.

Дополнительная

Ананьева Н. Е. История и диалектология польского языка. М., 1994.

Дуличенко А. Д. Славянские литературные микроязыки. Вопросы формирования и развития. Таллин, 1981.

Лингвистический энциклопедический словарь (ЛЭС). М., 2002.

Лифанов К. В. Диалектология словацкого языка. М., 2012.

Матезиус В. О необходимости стабильности литературного языка // Пражский лингвистический кружок. М., 1967. С. 378–393.

Толстой Н. И. История и структура славянских литературных языков. М., 1988.

Bělič J. Nástin české dialektologie. Praha, 1972.

Dejna K. Dialekty polskie. Wrocław, 1973.

Blanár V., Jóna E., Ružička J. Dejiny spisovnej slovenčiny. Bratislava, 1974.

Český jazyk na přelomu tisíciletí / Fr. Daneš a kol. Praha, 1997.

Havránek B. Vývoj spisovného jazyka českého. Praha, 1979.

Paulíny E. Dejiny spisovnej slovenčiny od najstarších čias po súčasnosť. Bratislava, 1983.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Национальное возрождение и формирование славянских литературных языков / Отв. ред. С. Б. Бернштейн. М., 1978. Режим доступа: http://www.inslav.ru/index.php?option=com_content&view=article&id=878:-1978&catid=29:2010-03-24-13-39-59&Itemid=62

Общеславянский лингвистический атлас. Режим доступа: <http://www.slavatlas.org/>

Смирнов Л. Н. Словацкий литературный язык эпохи национального возрождения. М., 2001. Режим доступа: http://www.inslav.ru/index.php?option=com_content&view=article&id=725:-2001&catid=29:2010-03-24-13-39-59&Itemid=62

Толстой Н. И. Избранные труды. М., 1997–1999. Т. 1–3. Режим доступа: http://www.inslav.ru/index.php?option=com_content&view=article&id=1131:-19971999-13&catid=29:2010-03-24-13-39-59&Itemid=62

- Трубецкой Н. С.* Вавилонская башня и смешение языков // Евразийский временник. Кн. 3. Берлин, 1923. Режим доступа: <http://www.hrono.ru/statii/tower.html>
- Якобсон Р. О.* О теории фонологических союзов между языками. Режим доступа: <http://www.philology.ru/linguistics1/jakobson-85a.htm>
- Скорвид С. С.* Славистические исследования в центральноевропейском контексте // Новый филологический вестник. 2010. № 1 (12). Режим доступа: http://www.slavcenteur.ru/Proba/Skorvid/skorvid_nfv.pdf
- Скорвид С. С.* Центральноевропейский языковой союз: границы и признаки в ретроспективном освещении // Славяне и Центральная Европа: языки, история, культура. М.: ПОЛИМЕДИА, 2015. Режим доступа: <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000011141>.

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Аудиторные лекционно-семинарские занятия проводятся с использованием электронных средств обучения (ПК) и презентаций с использованием мультимедиа.

8. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачет проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачет проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
 - экзамен и зачет проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учетом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;

- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

9.1. Планы семинарских занятий

Тема 1 (2 ч.). Понятие «языковой ареал». Иерархия различных форм реализации западнославянских языков.

Цель занятий: Уяснение понятия «языковой ареал». Выработка представления обучаемых о разных формах существования западнославянских языков и взаимосвязи этих форм.

Форма проведения: собеседование, групповая дискуссия.

Вопросы для обсуждения:

Языковой ареал как совокупность форм существования разных языков в их территориальном соотношении.

Сопоставление различных форм реализации западнославянских языков.

Литература:

Нецименко Г. П. Этнический язык..., глава I.

Тема 2 (2 ч.). Основные сведения из истории западнославянских литературных языков и западнославянской исторической диалектологии

Цель занятий: Усвоение студентами основных фактов истории западнославянских литературных языков и сведений по западнославянской исторической диалектологии.

Форма проведения: собеседование, групповая дискуссия.

Вопросы для обсуждения:

Специфика формирования отдельных западнославянских литературных языков, их историческая типология.

Периодизация истории западнославянских литературных языков.

Местные (территориальные) и социальные диалекты западнославянских языков; классификационные признаки диалектов; изоглоссы и пучки изоглосс.

Литература:

Языки мира: Славянские языки. М.: Нестор-История, 2017. Статьи по западнославянским языкам.

Тема 3 (2 ч.). Соотношение литературной, диалектных и наддиалектных языковых форм в отдельных западнославянских сообществах

Цель занятий: Ознакомление обучаемых с дихотомией «литературный язык – диалект», параметрами противопоставления этих идиомов и языковыми образованиями, занимающими промежуточное положение, применительно к западнославянским языкам. Характеристика диалектных черт, проникающих в наддиалектные идиомы.

Форма проведения: собеседование, тест

Вопросы для обсуждения:

Понятия «(общенациональный) литературный язык», «стандартный язык» («языковой стандарт»), «диалект» и «говор», «разговорный язык», «интердиалект» и смежные с ними применительно к западнославянским языкам. Важнейшие противопоставленные признаки западнославянских диалектов.

Литература:

Нецименко Г. П. Этнический язык..., глава II.

Языки мира: Славянские языки. М.: Нестор-История, 2017. Статьи по западнославянским языкам, §§ 2.7.0.

Тема 4 (2 ч.). Региональные западнославянские языки

Цель занятий: Характеристика региональных и миноритарных западнославянских языков.

Форма проведения: групповая дискуссия, опрос

Вопросы для обсуждения:

Серболужицкий и кашубский языки. Движение за признание силезского языка в Польше; другие новые региональные языки на ее территории. Ляшский язык. Вопрос о региональном восточнословацком языке.

Литература:

Языки мира: Славянские языки. М.: Нестор-История, 2017. Статья «Малые славянские литературные языки (микроязыки)».

Тема 5 (4 ч.). Западнославянские диалектизмы и элементы наддиалектных идиомов в языке СМИ и художественных произведений.

Цель занятий: Ознакомление обучающихся с процессами проникновения диалектизмов и элементов наддиалектных идиомов в язык СМИ и с использованием таких элементов в целях стилизации в художественных произведениях на материале западнославянских языков.

Форма проведения: собеседование, тест.

Вопросы для обсуждения:

Понятия «коллоквиализм», «регионализм», «диалектизм», «литературная стилизация» применительно к западнославянским языкам.

Литература:

Дуличенко А. Д. Славянские литературные микроязыки. (Введение).

Тема 6 (2 ч.). История изучения языковых союзов в Европе.

Цель занятия: Уяснение сущности ареального подхода к изучению языков, в отличие от сравнительно-исторического. Знакомство с историей разработки понятия «языковой союз».

Форма проведения: собеседование, групповая дискуссия.

Вопросы для обсуждения:

- Что такое сравнительно-историческое изучение языков? В чем заключается альтернативный по отношению к нему ареальный подход?
- Что такое «языковой союз»? Какие термины применяются для обозначения данного феномена лингвистами разных стран?
- Какие этапы в истории ареального изучения языков можно выделить?

Литература:

Нерознак В. П. Языковой союз (ЛЭС, с. 617–618).

Супрун А. Е., Скорвид С. С. Славянские языки, с. 31–33.

Трубецкой Н. С. Вавилонская башня и смешение языков.

Тема 7 (4 ч.). Центральноевропейский языковой союз (ЦЕЯС): его границы и признаки, ядро и периферия

Цель занятия: Знакомство с центральноевропейским языковым союзом на примере входящих в него славянских и неславянских языков.

Форма проведения: собеседование, тест № 1.

Вопросы для обсуждения:

- Какие языки образуют центральноевропейский языковой союз?
- По каким признакам выделяется центральноевропейский языковой союз?
- На основании каких критериев разграничивается ядро и периферия центральноевропейского языкового союза?

Литература:

Языки мира: Славянские языки; статьи о западнославянских языках – везде § 1.6.0.

Тема 8 (2 ч.). Фонологические черты общности ЦЕЯС

Цель занятия: Уяснение роли фонологических признаков в формировании центральноевропейского языкового союза.

Форма проведения: собеседование, опрос.

Вопросы для обсуждения:

- Какова система вокализма в языках ЦЕЯС? Какова судьба количественных вокалических оппозиций в разных западнославянских языках, входящих в ЦЕЯС?
- Какова система консонантизма в языках ЦЕЯС? Какова судьба консонантных оппозиций по твердости/мягкости в разных западнославянских языках, входящих в ЦЕЯС?

Литература:

Языки мира: Славянские языки; статьи о западнославянских языках – везде §§ 2.1.1.–2.1.2.

Якобсон Р. О. О теории фонологических союзов между языками, с. 92–104.

Тема 9 (4 ч.). Морфосинтаксические черты общности ЦЕЯС

Цель занятия: Уяснение роли различных морфологических и синтаксических признаков в формировании центральноевропейского языкового союза.

Форма проведения: собеседование, опрос.

Вопросы для обсуждения:

- Какова судьба падежной системы в языках ЦЕЯС, неславянских и славянских?
- Как выражается категория определенности/неопределенности в языках ЦЕЯС?
- Какова система форм прошедшего и будущего времени глагола в языках ЦЕЯС?

Литература:

Языки мира: Славянские языки; статьи о западнославянских языках – везде §§ 2.3.1.–2.3.7.

Тема 10 (2 ч.). Лексические черты общности ЦЕЯС

Цель занятия: Уяснение роли различных морфологических и синтаксических признаков в формировании центральноевропейского языкового союза.

Форма проведения: собеседование, групповая дискуссия.

Вопросы для обсуждения:

- Что такое ареальная лексика?
- Каков характер ареальных лексических германизмов в славянских языках ЦЕЯС?
- Какова доля лексических унгаризмов в славянских языках ЦЕЯС?

Литература:

Языки мира: Славянские языки; статьи о западнославянских языках – везде § 2.0.0.

Тема 11 (4 ч.). Центральноевропейская языковая картина мира

Цель занятия: Обсуждение влияния длительного взаимного контакта языков ЦЕЯС на формирование общих черт языковой картины мира их носителей.

Форма проведения: собеседование, доклады и презентации.

Вопросы для обсуждения:

- Что такое «языковая картина мира»?
- Каковы черты центральноевропейской картины мира?

Литература:

Цивьян Т. В. Лингвистические основы балканской модели мира, главы 1–3.

Скорвид С. С. Славистические исследования в центральноевропейском контексте

АННОТАЦИЯ

Дисциплина «Западнославянские языки в ареальном освещении» входит в блок Б1.В (Вариативная часть) ООП ВПО магистратуры по направлению подготовки 45.03.01 - «Филология», направленность «Славянские языки и литературы в европейском контексте». Дисциплина реализуется кафедрой славистики и центральноевропейских исследований историко-филологического факультета Института филологии и истории и изучается в 1-2 семестрах.

Цель дисциплины: формирование у обучающихся представления о западнославянских диалектах и литературных языках, а также об основных чертах центральноевропейского языкового союза, как внутривидовых, так и лингвокультурного характера, во всем разнообразии их проявлений в языках данного ареала, славянских и неславянских.

Задачи:

- обзор исторической и современной диалектной дифференциации западнославянских языков на территории их распространения;
- характеристика наддиалектных форм существования западнославянских языков в исторической ретроспективе;
- ознакомление обучающихся с разнообразными манифестациями отдельных форм существования западнославянских языков, в том числе в литературных текстах, с XIX в. до наших дней;
- выработка у студентов научного понимания характера ареальных связей отдельных языков центральноевропейского региона;
- рассмотрение признаков центральноевропейского союза во всем разнообразии их проявлений;
- приобретение навыков лингвистического анализа текстов на западнославянских языках с точки зрения их участия в центральноевропейском языковом союзе.

Дисциплина участвует в формировании следующих **компетенций** выпускника:

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
ПК-1 <i>Владеет навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования литературы в синхроническом и диахроническом аспектах в сфере устной, письменной и виртуальной</i>	ПК-1.1 <i>Демонстрирует знание системы языка и основных закономерностей функционирования литературы в синхроническом и диахроническом аспектах в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации</i>	Знать: системы языка и основные закономерности функционирования литературы в синхроническом и диахроническом аспектах в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации Уметь: проводить исследования в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории
	ПК-1.2	

коммуникации	Способен проводить исследования в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики	отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики <i>Владеть:</i> навыками решения стандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности
	ПК-1.3 Способен решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	
ПК-2 Владеет навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы и использует их в собственной научно-исследовательской деятельности	ПК-2.1 Умеет анализировать, оценивать, реферировать литературные источники и научную литературу	<i>Знать:</i> основы научно-исследовательской деятельности в области филологии. <i>Уметь:</i> применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности. <i>Владеть:</i> научным стилем речи; практическим опытом научно-исследовательской деятельности в области филологии.
	ПК-2.2 Способен применять навыки квалифицированного анализа, оценки, реферирования литературных источников и научной литературы в собственной научно-исследовательской деятельности	
	ПК-2.3 Способен представлять результаты собственной научно-исследовательской деятельности с применением навыков ораторского искусства	

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды **контроля**: текущий контроль успеваемости в форме собеседования, групповой дискуссии, опроса и тестирования;

промежуточный контроль в форме зачета с оценкой в первом и экзамена во втором семестре.

Общая **трудоемкость** дисциплины – 6 зачетных единиц, 228 часов.